



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2010/11

**14736 - INGLÉS TÉCNICO.  
DOCUMENTACIÓN ESCRITA**

**ASIGNATURA:** 14736 - INGLÉS TÉCNICO. DOCUMENTACIÓN ESCRITA

**CENTRO:** Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles

**TITULACIÓN:** Ingeniero Técnico Industrial, especialidad en Mecánica

**DEPARTAMENTO:** FILOLOGÍA MODERNA

**ÁREA:** Filología Inglesa

**PLAN:** 10 - Año 2001 **ESPECIALIDAD:**

**CURSO:** Cr. comunes ciclo **IMPARTIDA:** Segundo cuatrimestre **TIPO:** Optativa

**CRÉDITOS:** 6

**TEÓRICOS:** 4,5

**PRÁCTICOS:** 1,5

**Información ECTS**

Créditos ECTS: 4,5

Horas de trabajo del alumno: 112,5

Horas presenciales: 42 horas.

- Horas teóricas (HT): 25 horas.
- Horas prácticas (HP): 15 horas.
- Horas de clases tutorizadas (HCT): 2 horas.
- Horas de evaluación:
- otras:

Horas no presenciales: 70,5 horas.

- trabajos tutorizados (HTT): 33,75 horas.
- actividad independiente (HAI): 36,75 horas.

Idioma en que se imparte: Inglés/español.

**Descriptores B.O.E.**

Desarrollo y potenciación de la expresión escrita en Inglés para la redacción de documentos técnicos en el ámbito de la Ingeniería Técnica Mecánica.

**Temario**

CONTENIDOS:

- Tema 1.- Asking for information: letter and e-mail writing.
- Tema 2.- Applying for a job: Curriculum vitae and cover letter.
- Tema 3.- Writing instructions.
- Tema 4.- Describing a system or process.
- Tema 5.- Reading a graph.
- Tema 6.- Writing a technical report: abstracts.
- Tema 7.- Computers and Internet: web sites on mechanical engineering.

TEMPORALIZACIÓN:

UNIT 1 SEMANAS 1 Y 2

- UNIT 2 SEMANAS 3 Y 4
- UNIT 3 SEMANAS 5 Y 6
- UNIT 4 SEMANAS 8 Y 9
- UNIT 5 SEMANAS 10 Y 11
- UNIT 6 SEMANAS 12 Y 13
- UNIT 7 SEMANAS 14,15 Y 16

## Requisitos Previos

Para la consecución de los objetivos de la presente asignatura se partirá de un nivel intermedio de conocimientos del idioma que se verá incrementado por la ampliación de conocimientos del inglés general a la vez que se adquiere un vocabulario y unas estructuras gramaticales del inglés científico-técnico de la especialidad.

## Objetivos

### CONCEPTUALES

- 1.- El estudiante será capaz de adquirir conocimientos sobre la redacción de documentos técnicos dentro del ámbito de la Ingeniería Técnica Mecánica.
- 2.- El estudiante será capaz de comprender y utilizar el inglés técnico de forma contextualizada en campos propios de su titulación para la redacción de documentos técnicos.

### PROCEDIMENTALES

- 1.- El estudiante será capaz de identificar la información clave en un texto, al tiempo que profundizará en la práctica de la búsqueda en dichos textos de la información específica relevante.
- 2.- El estudiante será capaz de desarrollar correctamente su comprensión y expresión escrita en lengua inglesa dentro de la Ingeniería Técnica Mecánica.
- 3.- El estudiante será capaz de familiarizarse con la temática propia de su titulación a través de los ejercicios realizados en clase y comentar cualquier cuestión sobre los mismos.
- 4.- El estudiante será capaz de familiarizarse y utilizar las TIC con el fin de profundizar en el conocimiento de los temas tratados en clase.

### ACTITUDINALES

- 1.- El estudiante será capaz de comunicarse de manera escrita utilizando la lengua inglesa.
- 2.- El estudiante será capaz de desarrollar el interés y las estrategias necesarias para la realización de un aprendizaje autónomo más allá de la clase.
- 3.- El estudiante será capaz de llevar a cabo tareas en equipo.
- 4.- El estudiante será capaz de desarrollar su espíritu crítico.
- 5.- El estudiante será capaz de utilizar de forma eficiente las Tecnologías de la información y la comunicación.
- 6.- El estudiante será capaz de desarrollar su capacidad de trabajo en contexto internacional.

## Metodología

Se utilizará una metodología activa y participativa.

## Criterios de Evaluación

Los alumnos tendrán la posibilidad de acogerse a uno de los dos tipos de evaluación que se presentan a continuación:

- a. Evaluación continua a lo largo del cuatrimestre. Se tendrán en cuenta para este proceso las calificaciones obtenidas mediante la entrega de diversos trabajos de clase correspondientes a cada

una de las unidades temáticas impartidas (hasta un máximo de 6 puntos) y la asistencia y participación activa en clase (hasta un máximo de 4 puntos).

b. La realización del examen oficial de convocatoria. La estructura de dicha prueba estará acorde con la tipología del trabajo realizado en clase y se mantendrá en la misma línea durante las distintas convocatorias del curso. La nota máxima que se podrá obtener mediante la realización del examen será de un 10 (100% del total). Para superar la asignatura será necesario obtener como mínimo un 5 (50%) en la nota del examen. Cada pregunta incluida en las diferentes pruebas irá acompañada de su correspondiente puntuación.

## Descripción de las Prácticas

Las prácticas de la asignatura se realizarán en el Aula de informática de la Escuela.

Práctica 1.- Writing business letters.

Práctica 2.- Writing a Curriculum vitae and cover letter.

Práctica 3.- Writing instructions.

Práctica 4.- Describing a system or process.

Práctica 5.- Different types of graphs.

Práctica 6.- Writing an abstract.

Práctica 7.- Designing a web site.

## Bibliografía

### [1 Recomendado] A handbook for technical communication /

*Jacqueline K. Neufeld.*

*Prentice-Hall,, Englewood Cliffs, N. J. : (1987)*

*0133822923 pbk 1395\**

### [2 Recomendado] The Mayfield Handbook of Technical and Scientific Writing /

*Leslie C. Perelman, Edward Barrett and James Paradis.*

*Mayfield Publishing Company,, Mountain View, CA : (1998)*

*1559346477*

### [3 Recomendado] Technical English :writing, reading & speaking /

*Nell Ann Pickett, Ann A. Laster.*

*Harper Collins,, New York : (1993) - (6th ed.)*

*0065002784*

## Organización Docente de la Asignatura

Contenidos	Horas					Competencias y Objetivos
	HT	HP	HCT	HTT	HAI	
1. Asking information: letter and e-mail writing. Writing business letters.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6

Contenidos	Horas					Competencias y Objetivos
	HT	HP	HCT	HTT	HAI	
2. Applying for a job: __Curriculum vitae and cover letter.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6
3. Writing instructions.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6
4. Describing a system or process.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6
5. Reading a graph. Different types of graphs.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6
6. Writing a technical report:abstracts.	3,5	1,875	0,25	4,218	5,0	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6
7. Computers and Internet:web sites on mechanical engineering. Designing a web site.	4,0	3,75	0,50	8,0	7,192	C1, C2, P1, P2, P3, P4, A1, A2, A3, A4, A5, A6

## Equipo Docente

**CARMEN ROSA FLOTATS CABALLERO**

(COORDINADOR)

**Categoría:** TITULAR DE ESCUELA UNIVERSITARIA

**Departamento:** FILOLOGÍA MODERNA

**Teléfono:** 928458610

**Correo Electrónico:** cflotats@dfm.ulpgc.es

## Resumen en Inglés

Development and improvement of writing skills in Technical English within the Mechanical Engineering Environment.